



## manuale d'uso e manutenzione

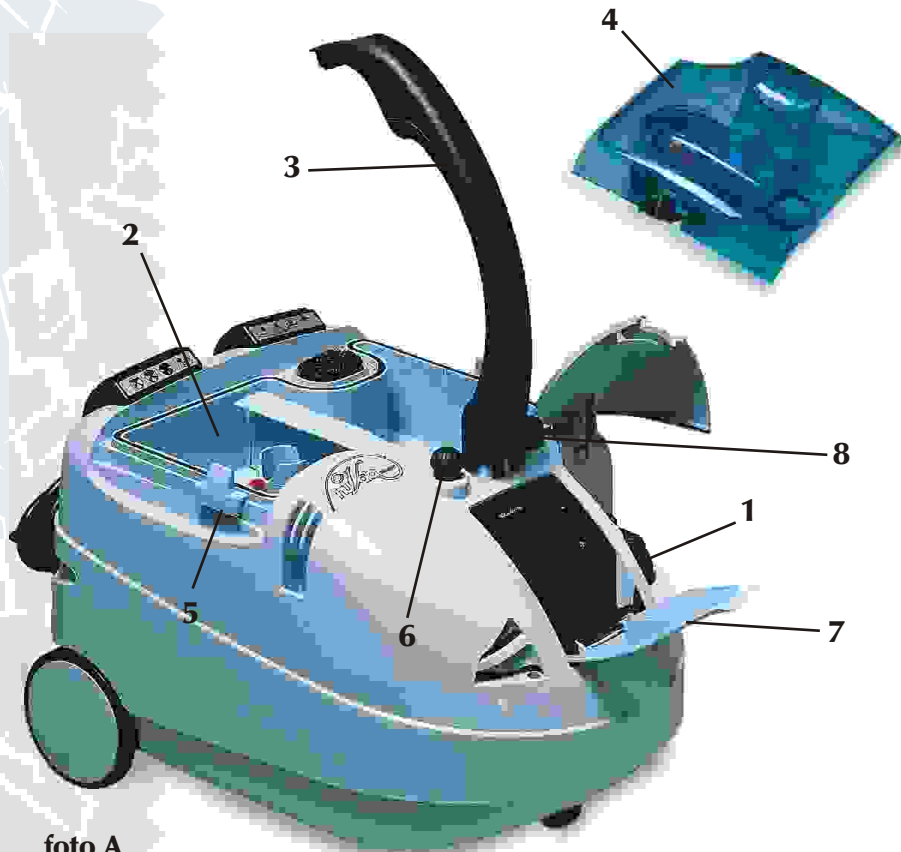
### Indice dei capitoli

Precauzioni d'uso	2	Manutenzione	9
Norme di sicurezza	2	Servizio assistenza	10
Messa in funzione	2	Scheda tecnica	10
Montaggio degli accessori	5		
Utilizzo degli accessori	5		
Accessori optional	8		
Funzioni speciali	8		

### Indice degli argomenti

Aria purificata	8	Massaggio plantare	9
Asciugare	5	Moquette	6
Asciugabiancheria	8	Parquet	6
Calcare	9	Pavimenti	5
Cera	6	Piastrelle	5
Finestre	6	Rubinetterie	7
Forno	6	Tappeti	6
Idromassaggio	8	Termosifoni	7
Lavabo	6	Tessuti	7
Macchie	7	Vetri	6
Marmo	6	Water	7





## Precauzioni d'uso

Il vostro sistema di pulizia raggiunge alte temperature e produce vapore sotto pressione di conseguenza:

- non cercare mai di svitare il tappo/sonda **1, foto A**, della caldaia a pressione quando l'apparecchio è in funzione o sotto pressione;
- non mettere mai prodotti detergenti all'interno del serbatoio della caldaia.



## Norme di Sicurezza

Al momento dell'uso dell'apparecchio devono essere prese delle precauzioni elementari come sotto indicato:

- prima di collegare il vostro apparecchio verificate che il voltaggio corrisponda a quello scritto sull'etichetta tecnica (220/230v);
- utilizzate questo apparecchio solo per le funzioni previste;
- per scollegare l'apparecchio non tirate

mai il cavo di alimentazione ma la spina stessa;

- fate attenzione che il cavo di alimentazione non tocchi mai superfici calde;
  - non utilizzate mai il vostro apparecchio con un cavo sciupato, né se ci sono dispersioni o se è danneggiato;
  - per evitare ogni rischio di fulminazione, non smontatelo mai;
  - portatelo al centro assistenza autorizzato per farlo verificare o riparare;
  - evitate di collegare più elettrodomestici di grande potenza sullo stesso circuito elettrico;
  - se è necessaria una prolunga, questa deve avere una presa a terra e deve essere usato un cavo di 16 ampere;
  - mettete la prolunga in modo che non si possa inciampare né scollegare inavvertitamente;
  - per la vostra sicurezza utilizzate una presa di corrente munita di presa a terra;
  - non mettete mai il vostro apparecchio nell'acqua;
  - disinserire il vostro apparecchio:
1. prima di svuotare la caldaia a pres-

sione del generatore di vapore,

2. prima di abbandonare la stanza,
  3. prima di ogni pulizia o manutenzione dell'apparecchio,
  4. alla fine dell'uso;
- dopo l'uso lasciate raffreddare il vostro apparecchio;
  - potrete in seguito riporlo dopo avere preso la precauzione di vuotare il contenitore asportabile di recupero;
- Prima di ogni nuovo utilizzo, seguire le istruzioni di accensione; (vedere pagine seguenti);
- per qualsiasi riparazione è necessario portare il vostro apparecchio al centro assistenza autorizzato, perché la riparazione sia conforme alle norme indicate su questo manuale.

**Ogni infrazione fatta da una persona non autorizzata annulla la validità della garanzia.**

### 3 **Messa in Funzione**

Versare acqua di rubinetto nel contenitore di recupero **2, foto A**, fino al livello min. farà da filtro, questo contenitore è asportabile in modo da svuotare l'acqua sporca ogni volta che l'acqua arriva a livello max, ed essere lavato facilmente. Per aprirlo sganciare il manico **3, foto A**, posteriormente, togliere il coperchio **4, foto A**, ed impugnare il contenitore lateralmente **5, foto A**.

Versare nuovamente l'acqua nel contenitore di recupero al livello minimo, riposizionare il contenitore e ritornare al funzionamento richiudendo il coperchio e riagganciando il manico che farà da fermo. Riempire il serbatoio della caldaia del generatore di vapore con 1 litro circa di acqua di rubinetto, togliere il tappo **6, foto A**, con l'utilizzo dell'imbutino versare l'acqua. L'operazione di riempimento del serbatoio a freddo può essere fatta anche con l'apparecchio in totale funzione grazie al sistema "no stop vapor".

Inserire il cavo alimentazione elettrico alla presa, assicurandosi che la tensione corrisponda bene a quella indicata sulla mascherina segnaletica dell'apparecchio (220/230v). Aprite lo sportellino a scatto

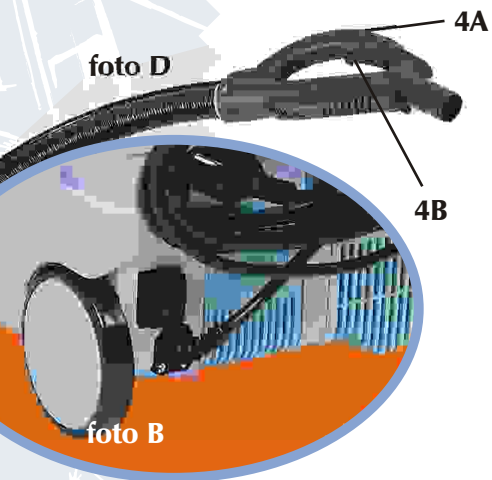


foto C

20 21 22 23

tasto 2

24 25 26 27

tasto 2 bis

7, **foto A**, ed inserire al monoblocco il tubo flex. Premere l'interruttore generale, **foto B** (pulsante nero dietro al vostro **Nuvola**). La spia verde **24, foto C**, di messa in tensione si accende. Per mettere in funzione il vapore premere il **tasto 2 bis, foto C**, si accenderà lampeggiando la spia del vapore arancione **25, foto C**, quando diventa fissa il vapore è pronto (circa 4 minuti). Per mettere in funzione l'aspirazione premere il **tasto 2, foto C** si accenderanno le spie dell'aspirazione **20-21, foto C**. Entrambi i tasti hanno bisogno di una certa pressione, sono stati regolati per essere usati con i piedi, per non chinarsi. Per l'utilizzo pratico effettivo usate la vostra impugnatura ergonomica di comando **foto D**, per regolare l'aspirazione tenete premuto il **tasto 4a foto D** e lasciatelo quando avete scelto la potenza desiderata, visibile dalle spie **20-21-22, foto C**. Per spegnere ed

accendere l'aspirazione premere una volta il **tasto 4a foto D**. Quando la vaschetta di recupero è piena, l'aspirazione si blocca, spegnete l'aspirazione e svuotate la vaschetta, **2 foto A**, pulitela e versate acqua fino al livello min. Per azionare il vapore tenere schiacciato il *grilletto vapore* sotto l'impugnatura **4b foto D**, se è necessario regolare il vapore tramite la manopola **8, foto A**.

### **Autonomia caldaia del generatore di vapore, sistema "no stop vapor"**

Nuvola offre una autonomia illimitata di vapore, visto che non c'è bisogno di attendere il raffreddamento prima di inserire altra acqua all'interno del serbatoio, anche in piena funzione potete aggiungere acqua dal tappo **6, foto A**, del serbatoio in qualsiasi momento. Quando l'acqua vapore termina, sentirete una spia acustica e si illumina la spia rubinetto **27** **tasto 2 bis foto C**.

Premete il **tasto** dove c'è la spia lampeggiante, rimuovete il **tappo 6, foto A** e con

l'aiuto dell'imbutino versate altra acqua. Ripremete il tasto **2 bis foto C**, si riaccendono le spie **24** e **25**. A questo punto il Nuvola è pronto.

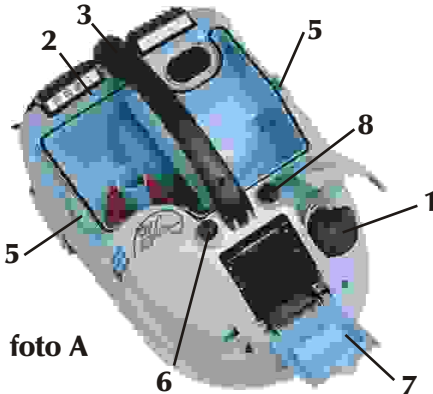


foto A

#### 4

### Montaggio degli accessori

Collegare gli accessori nell'impugnatura del flessibile (oppure tra i due) inserendoli fino all'incastro attraverso la clip di sicurezza. Per toglierli, premere sul

pulsante celeste di sgancio. Tutti gli accessori di pulizia (tubi termoisolanti, spazzole, ecc.) si collegano e si tolgono nella stessa maniera.

#### 5

### Utilizzo degli Accessori e consigli utili

#### Spazzola Grande 28

Questa spazzola multiuso e corredata da altri accessori:

- accessorio racle di gomma **28a**: pavimenti (*vapore e aspirazione*);
- accessorio elimina setole **28b**: tappeti e moquet (*vapore e aspirazione*);
- accessorio setole morbide **28c**: parquet e pavimenti delicati (*aspirazione*);

La scelta di utilizzare solo vapore, solo aspirazione o contemporaneamente entrambi le funzioni è obbligata a seconda degli accessori che andate ad usare, ma soprattutto condizionata dallo sporco che incontrate.



Se lo sporco è ostinato è consigliato prima l'uso del vapore e poi quello dell'aspirazione, se avete bisogno di una spazzata veloce o di asciugare, allora userete solo l'aspirazione.

La praticità del vostro **Nuvola** vi permette ogni libertà, ecco però, qualche consiglio utile.

#### Lavaggio pavimenti molto sporchi 28+28a

Spazzolare la superficie per togliere lo sporco più grosso, poi vaporizzare per sciogliere lo sporco più ostinato posizionate l'aspirazione e passate sul pavimento asciugando ed aspirando lo sporco.

### **Lavaggio pavimenti mediamente sporchi 28+28a**

Operare con le due funzioni, vapore e aspirazione, contemporaneamente, (a secondo comunque dell'accessorio applicato). L'ultima passata, eliminate il vapore e procedete con la sola aspirazione per raccogliere lo sporco ed asciugare. Una volta finito il lavoro, non fermare subito l'aspirazione, questo per permettere all'acqua sporca di risalire fino al serbatoio di recupero.

### **Tappeti, moquette ed imbottiti 28+28b**

L'apparecchio può pulire e disinfettare ogni tipo di tappeto e moquette. Ravviva i colori, ridando lo spessore d'origine, elimina le impurità dal fondo delle fibre. Se i vostri tappeti e moquette sono polverosi in superficie, usate la spazzola grande in aspirazione (con l'accessorio **28+28b** *elimina setole*). L'ideale per questa operazione è usare l'accessorio optional "battitore", vedi allegato accessori optional. Una volta aspirato, usate il

**Nuvola** in azione simultanea, se avete usato il battitore rimettere la spazzola **28** con l'accessorio **28b** (vapore + aspirazione), secondo lo stesso procedimento per superfici mediamente sporche. Nel caso di macchie particolarmente incrostate, vi consigliamo di usare la lancia monoforo **30**+la bocchetta aspirazione **30b**, vaporizzando la macchia tenendo inclinato l'accessorio monoforo a favore di trama, quando la macchia è sciolta, aspirare il tutto. Per i materassi e gli imbottiti, oltre al metodo su indicato, si consiglia l'uso dell'accessorio **30 + 30c**.

### **Parquet e marmo**

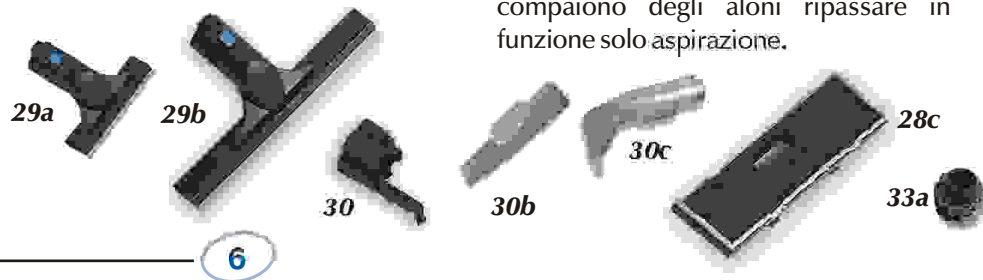
La pulizia a fondo va fatta come per il lavaggio di pavimenti mediamente sporchi. L'utilizzo di un panno è consigliato

per sciogliere e stendere nuovamente la cera (*vapore al minimo e panno delicato, tipo spugna, che non striscia*); quando il pavimento non è molto sporco, e comunque dopo aver spazzato con la sola aspirazione senza panno. Per questa funzione c'è l'accessorio optional "lucidatrice", vedi allegato accessori optional

### **Lavavetri 29 a/b**

I lavavetri permettono di pulire e sgrassare i vetri e superfici lisce con facilità.

**Attenzione:** in inverno, preriscaldare con vapore i vetri a 5 o 10 cm di distanza prima di procedere con la pulizia. Azionare le 2 funzioni vapore e aspirazione contemporaneamente, inclinare leggermente i lavavetri e farli scorrere discendendo fino ai bordi della finestra. Se compaiono degli aloni ripassare in funzione solo aspirazione.

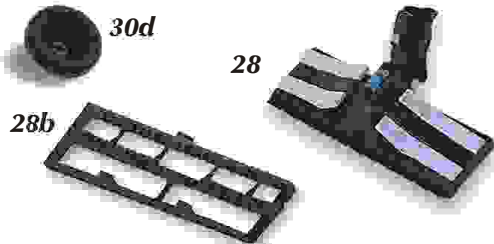


### Lancia monoforo per vapore 30

Questo accessorio può essere equipaggiato di una bocchetta di aspirazione **30b** o **30c** da inserire intorno al foro di aspirazione intorno alla lancia. Inoltre, contro lo sporco ostinato può essere d'aiuto la spazzolina **33a** da inserire sulla punta della lancia con semplice pressione. Stesso procedimento d'inserimento per lo sturalavabi **30d**

L'uso è particolarmente raccomandato per pulire e sgrassare:

- tra una mattonella e l'altra, piani di lavoro;
- interno ed esterno forni e fornelli;
- lavandino in acciaio o smaltato
- lavabo, bidet, water, doccia, vasca da bagno;
- rubinetteria (per eliminare il calcare).



### Tutti i lavori difficili con la lancia monoforo 30

*In utilizzo generale:* spazzolare con il vapore il posto da sgrassare. fermare il vapore, posizionarsi in aspirazione con la bocchetta per aspirazione. Per spolverare i vostri termosifoni, usare il vapore, la polvere cadrà sul pavimento e aspirerete il tutto. Per gli infissi delle porte/finestre, mettere un panno sul bordo dell'infisso, inclinare la lancia azionando il vapore, il panno recupera lo sporco. Per pulire il water usare il vapore sul bordo da cui scende l'acqua per eliminare il calcare. Se serve usare lo spazzolino **33a**. Per sturare lavandini e lavabi, usare l'accessorio sturalavabi **30d** applicato alla lancia **30**

Per macchie particolari sui tappeti e moquettes:

- inclinare il condotto a favore della trama del tessuto; azionare il vapore, passare sulla macchia. Poi posizionarsi con la bocchetta **30b** o **30c** e aspirare sulla macchia per evitare aloni.

**31**


### Spazzola triangolare 31

Stesso utilizzo della spazzola grande in tutti i casi in cui l'uso di quest'ultima non è possibile o si dimostra scomodo. Tessuti d'arredamento e mobili (maggiore attenzione per velluto, pelle, alcantara, seta e mobili delicati):

- mettere un panno sulla spazzola;
- erogare vapore;
- bloccare l'uscita vapore e asciugare semplicemente.

**32**


### Tubi termoresistenti 32

Sono previsti per ottenere la lunghezza di comfort voluta secondo il tipo di lavoro. Il loro isolamento termico previene ogni incidente o rischio di bruciatura.



### Imbutino 36

Pratico aiuto per il riempimento del vostro **Nuvola**.

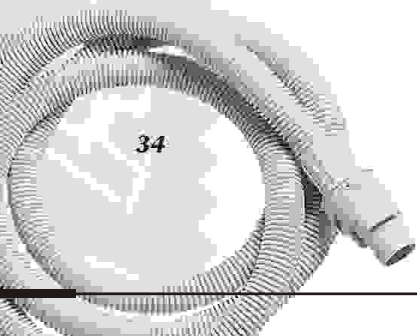
### Lancia triforo 30a +spazzole speciali 33 a/b

La spazzola rotonda e la piccola spazzola triangolare grazie alla loro forma e alla loro dimensione si adattano alla pulizia del forno e piani cottura, permettono di

36



34



accedere a posti difficili e di completare a fondo i vostri lavori domestici. La spazzola **33b**, inserita alla lancia triforo diventa a doppia posizione di vapore, ruotandola nei due sensi, avrete un getto di vapore centrale o angolare.

### Tubo soffiante 34

Staccare il flessibile accessorio, aprire la griglia **15 foto E**, posta nella parte posteriore dell'apparecchio, e collegare il tubo soffio. Gli accessori aspiranti **30 b e 30c**, si adattano al tubo soffio, per trasformarlo in mini compressore per pulire caldaie esterne, o parti strette, impianti Hi-Fi, computer etc. Questo accessorio permette di soffiare aria calda utile anche per seccare intonaci, pulire tappezzerie, collegare il tappeto soffiante (vedi accessori optional) per asciuga biancheria ed idromassaggio.



30a

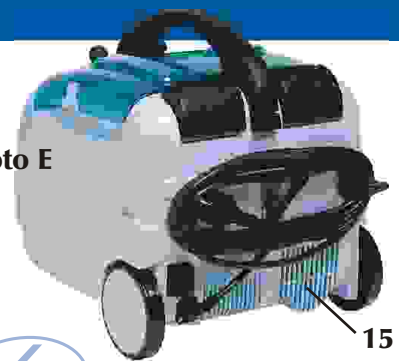


33b



33a

foto E



15

### 6 Accessori optional

Per la molteplicità delle funzioni, il Nuvola è in continua evoluzione, gli accessori optional sono infiniti. Contatta la Saimac nel modo che vuoi come indicato nel retro copertina del presente manuale o consulta il foglio Linea Pulito, accessori optional.

### 7 Funzioni speciali

#### Purificatore d'aria

Mettere 1,2 LT d'acqua nella vaschetta di recupero, mantenete l'entrata d'aria libera. Mettere l'apparecchio in funzione in aspirazione moderata. Quest'operazione permette di aspirare tutto il pulviscolo in sospensione nell'aria della



stanza, Le polveri entrano nel filtro ad acqua, si mescolano all'acqua e vi si depositano mentre dalla parte posteriore dell'apparecchio esce aria pura. Se si desidera mettere qualche goccia di essenza balsamica nella vasca di recupero, uscirà dell'aria profumata.

**Importante:** per profumare l'aria usate solo essenze Saimac vedi allegato accessori optional, qualsiasi altro prodotto non garantisce il buon funzionamento del Nuvola.

## Manutenzione

Il Nuvola Saimac non necessita di una particolare manutenzione.

### **Pulizia superficiale della caldaia dal calcare**

**Attenzione:** operazione periodica da compiere con la macchina del tutto fredda e non in corrente. Aprire lo sportellino 17 (fig. 3 pag. 11) staccare con una

leggera pressione il filo bianco dal tappo sonda 16 (fig. 3 pag. 11) e svitare quest'ultimo, riempire la caldaia, versandovi aceto di mele (1/2 litro circa) richiudere il tappo sonda lasciare agire per circa 24 ore, senza mettere in funzione la macchina, dopo di che svuotare bene la caldaia dal tappo posto sotto la macchina, sciacquare più volte bene per non lasciare residui d'aceto. Controllare che la sonda [asticella di metallo sotto il tappo/sonda 16 (fig. 3 pag. 11)] sia ben pulita dal calcare, se tale operazione non è bastata per la pulizia della sonda, intervenire strofinando leggermente, facendo attenzione a non intaccare le parti nere. Dopo la pulizia riavvitare bene il tappo/sonda e riagganciare il filo bianco

**Attenzione:** non usare l'apparecchio in fase di pulizia dal calcare.

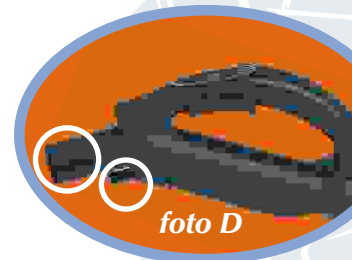
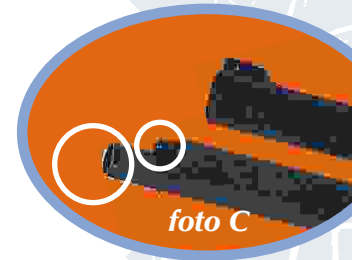
### **Risciacquo della vaschetta di recupero e dei flessibili**

Una volta finiti i vostri lavori domestici per sciacquare l'interno del flessibile, aspirare acqua fino a riempimento della

vaschetta, poi svuotare e sciacquare la vaschetta di recupero.

Per una pulizia a fondo dei tubi rigidi e della vaschetta potete usare il vapore con la lancia monoforo.

**Attenzione:** usare periodicamente grasso spray per le guarnizioni dei tubi prolunga **foto C**, e del manico flex, **foto D**.



## Pulizia filtro motore

Nella parte inferiore del Nuvola, è stato posto un filtro per proteggere il motore da polvere e pilucchi. Si consiglia di pulire il filtro ogni 2 mesi, nel caso in cui si usa il nuvola quotidianamente in ambiente domestico, pulirlo o controllarlo più frequentemente se in casa ci sono animali o tappeti.

Per la pulizia del filtro seguire le istruzioni:  
Svitare la ghiera gialla (fig.A) ed asportarla (fig.B)

Asportare il filtro e lavare bene in acqua e detergente entrambi i pezzi (fig.C)

Lasciare asciugare bene sia il filtro che la ghiera e rimontare il tutto seguendo il procedimento inverso.



Fig. A



Fig. B



Fig. C

# 9

## Servizio assistenza e sicurezza

### Servizio Assistenza

Per ogni problema di funzionamento, contattate il vostro rivenditore o il servizio assistenza. Non cercate mai di riparare da soli il vostro **Nuvola Saimac**, rischierete di andare contro le norme strette che hanno regolato la sua fabbricazione e non sarebbe più coperto da garanzia.

### Sicurezza

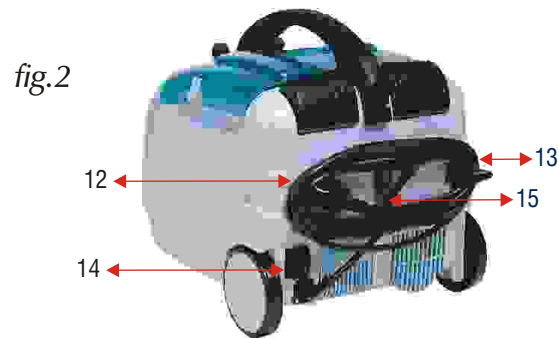
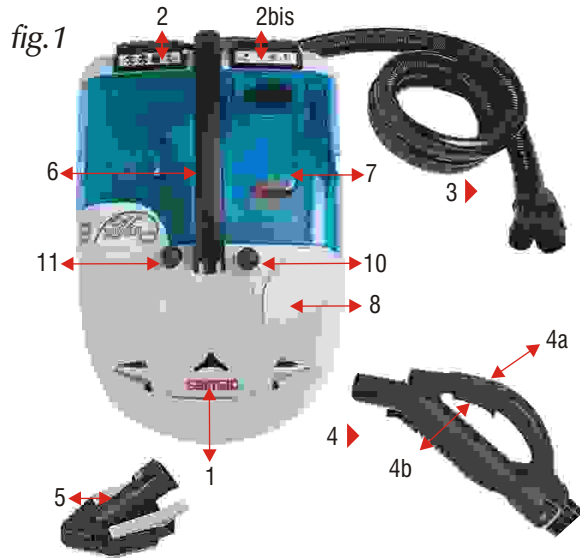
- Ferma-circuito a livello di serbatoio e di caldaia;
- Termostato;
- Pressostato;
- Bilanciamento di potenza elettronico 2200 watt max;
- Conforme alle norme EN;
- Sicurezza elettrica, elettronica, pressione, temperatura e spruzzo d'acqua ip 23: norme CEE;
- Apparecchio conforme alla DE 89/336/ CEE (DL 476 del 04/12/92) relativa ai disturbi radiotelevisivi.

**Attenzione pericolo di scottature.**

# 10

## Scheda Tecnica

• Dimensioni (cm)	45 x 32 x 36 h.
• Tensione	220 - 230v
• Pressione	4,5 bar
• Temperatura vapore interna	155° c°
• Resistenza	2 da 1100 w
• Aspirazione	max 1100 w
• Caldaia inox - Aisi 304	15/10
• Gruppo by-pass 2 piani umido nel mezzo	
• Cavo alimentazione elettrico	5 mt
• Flessibile	2 mt
• Depressione colonna d'acqua	2300 mm
• Tempo pronto vapore	3,5 minuti
• Vasca acqua usata	1,2 Lt
• Uscita vapore stiratura	135 g/mn
• Autonomia caldaia	illimitata
• Impugnatura ergonomica di comando bassa tensione	5 volt
• acceso spento vapore, acceso spento e modulazione aspirazione (watt)	500-900-1100



## Descrizione

### 1 ▶ **Parte Intera (fig.1)**

- 1 ▶ Sportello presa di collegamento dei flessibili (monoblocco);
- 2 ▶ Pulsante elettronico di controllo aspirazione;
- 2bis ▶ Pulsante elettronico di controllo vapore;
- 3 ▶ Flessibile Aspirazione/Vapore;
- 4 ▶ Impugnatura ergonomica di comandi con:
  - Funzione regolazione aspirazione 4a
  - Funzione erogazione vapore 4b;
- 5 ▶ Tasto blocca accessori;
- 6 ▶ Impugnatura di trasporto e dispositivo di bloccaggio del contenitore asportabile di recupero (aspirazione);
- 7 ▶ Coperchio trasparente vasca recupero sporco (acqua pulita, acqua sporca) e di filtraggio dell'aria aspirata, equipaggiato da doppio sistema Venturi;
- 8 ▶ Sportellino tappo/sonda della caldaia a pressione;
- 10 ▶ Tappo serbatoio acqua vapore
- 11 ▶ Regolatore vapore.

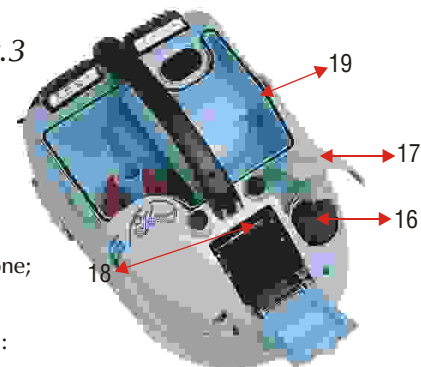
### 12 ▶ **Parte Posteriore (fig.2)**

- 12 ▶ Cavo di alimentazione elettrica;
- 13 ▶ Avvolgicavo;
- 14 ▶ Interruttore generale accensione;
- 15 ▶ Presa per tubo soffio.

### 16 ▶ **Parte Aperta (fig.3)**

- 16 ▶ Tappo sonda caldaia a pressione;
- 17 ▶ Filo contatto sonda;
- 18 ▶ Presa monoblocco;
- 19 ▶ Vasca raccolta sporco.

fig.3



### **Spie luminose foto C pag. 4**

- 20 ▶ aspirazione minima - 500 w (spia arancio)
- 21 ▶ Aspirazione media - 900 w (spia arancio)
- 22 ▶ Aspirazione massima - 1100 w (spia arancio)
- 23 ▶ Spia battitore inserito
- 24 ▶ Messa in funzione (spia verde)
- 25 ▶ Vapore (attesa spia arancio lampeggiante, pronto spia arancio fissa)
- 26 ▶ Ferro da stiro inserito (spia verde)
- 27 ▶ Fine acqua (spia rossa + cicalina)